

Instructions for use	EN	Gebrauchsanweisung	DE
----------------------	----	--------------------	----

Universal Ultrasonic Cleaner Concentrate

Enzyme cleaner designed to remove a wide range of contaminants. Designed for use with BioSonic® Ultrasonic cleaning units. Ideal for dental instruments and equipment.

• Contains anti-rust inhibitors • Aldehyde free • Phosphate free • Non ammoniated • Biodegradable.

Directions for Use:

Add 20ml of the concentrate to 1 Litre of warm water (35-40 °C) in the ultrasonic bath (2% solution). Immerse the instruments in the freshly prepared cleaning solution. Ensure all surfaces are covered by the solution; add hollow objects in such a way that air escapes. Run the ultrasonic cleaner for a minimum of 15 minutes and according to the manufacturer’s instructions. After immersion, remove the instruments and rinse them thoroughly prior to terminal sterilization or high level disinfection. Prepare a fresh solution daily or sooner if solution is very dirty.

Danger:

H332-Harmful if inhaled. H318-Causes serious eye damage. P101-If medical advice is needed, have product container or label at hand. P102-Keep out of reach of children. P261-Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray. P280-Wear protective gloves/protective clothing/ eye protection/face protection. P304+P340-IF INHALED:Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.P305+P351+P338-IF IN EYES:Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

Notice d'utilisation	FR	Istruzioni per l'uso	IT
----------------------	----	----------------------	----

Solution concentrée universelle pour nettoyeur à ultrasons

Solution nettoyante à base d'enzymes conçue pour éliminer un large spectre de contaminants. Développée pour une utilisation avec les unités de nettoyage aux ultrasons BioSonic®. Idéale pour les instruments et équipements dentaires.
• Contient des inhibiteurs d'oxydation • Sans aldéhyde • Sans phosphate
• Sans ammoniac • Biodégradable

Gebrauchsanweisung:
Die Reinigungslösung wird im Verhältnis 1 Liter warmes Wasser (35 bis 40 °C) zu 20 ml des Konzentrates (2%ige Lösung) direkt im Ultraschallbad gemischt. Die Instrumente in die frisch zubereitete Reinigungslösung eintauchen. Darauf achten, dass alle Oberflächen mit der Lösung bedeckt sind. Hohle Gegenstände so eintauchen, dass die Luft entweicht. Das Ultraschallreinigungsgarät mindestens 15 Minuten lang und gemäß Herstelleranweisungen laufen lassen. Die Instrumente anschließend entnehmen und vor der endgültigen Sterilisation oder Desinfektion gründlich abspülen. Täglich, oder bei starker Verschmutzung mehrmals täglich, eine frische Lösung zubereiten.

Gefahr:

H332-Gesundheitsschädlich bei Einatmen. H318-Verursacht schwere Augenschäden. P101-Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102-Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P261-Eviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. P280-Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. P304+P340-EN CAS D'INHALATION:Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. P305+P351+P338-EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

Instrucciones de uso	ES	Инструкции за употреба	BG
----------------------	----	------------------------	----

Limpiador ultrasónico concentrado universal
Limpiador enzimático diseñado para eliminar una amplia variedad de contaminantes. Diseñado para su uso con las unidades de limpieza BioSonic®.

Ideal para instrumentos y equipamiento dental.
• Contiene inhibidores antioxidantes • Sin alérgidos • Sin fosfatos • Sin amoníaco • Biodegradable
• Contiene inhibitori antiruggine • Non contiene aldeidi • Non contiene fosfati • Non ammoniacato
• Biodegradabile

Instrucciones de uso:

Añada 20 ml de concentrado a 1 l de agua templada (35-40°C) en el baño ultrasónico (2 % de solución). Sumerja los instrumentos en la solución de limpieza que acaba de preparar. Cerciórese de que todas las superficies queden cubiertas por la solución; coloque los objetos huecos de modo que dejen escapar el aire. Encienda el limpiador ultrasónico y déjelo en funcionamiento durante un mínimo de 15 minutos y según las instrucciones de uso del fabricante. Tras la inmersión, retire los instrumentos y enjuáguelos cuidadosamente antes de llevar a cabo una esterilización final o una desinfección de alto nivel. Prepare una solución nueva diariamente o incluso antes si la solución se ha ensuciado mucho.

Peligro:

H332-Nocivo en caso de inhalación. H318-Provoca lesiones oculares graves. P101-Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. P102-Mantener fuera del alcance de los niños. P261-Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. P280-Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. P304+P340-EN CASO DE INHALACIÓN:Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. P305+P351+P338-EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Инструкции за употреба	BG	Návod k použití	CS
------------------------	----	-----------------	----

Универсален концентрат за ултразвукови вани
Ензимен препарат, разработен за отстраняване на широка гама замърсители. Разработен за употреба с ултразвукови почистващи апарати BioSonic®.

Идеален за дентални инструменти и оборудване.
• Съдържа антикорозионни инхибитори
• Без алдехиди • Без фосфати • Неамонячен
• Биоразградим

Инструкции за употреба:
Добавете 20 ml концентрат към 1 литър топла вода (35-40 °C) в ултразвуковата вана (2-процент разтвор). Попотепте инструментите в прясно приготвената почистващ разтвор. Уверете се, че всички повърхности са покрити от разтвора; добавяйте кухи предмети така, че въздухът да се отдели. Включете ултразвуковата вана за минимум 15 минути и съгласно инструкциите за употреба на производителя. След наксиване извадете инструментите и ги изплакнете щателно преди крайната стерилизация или високоэффективната дезинфекция. Пригответе пресен разтвор ежедневно или по-често, ако разтворът е силно замърсен.

Nebezpečí

H332-Zdraví škodlivý při vdechování. H318-Způsobuje vážné poškození očí. P101-Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. P102-Uchovávejte mimo dosah dětí. P261-Zamezte vdechování prachu/dýmu/plynu/mlhy/par/aerosolů. P280-Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. P304+P340-PŘI VDECHNUTÍ:Přenešte osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. P305+P351+P338-PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vymout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

Brugsanvisning	DA	Οδηγίες χρήσης	EL
----------------	----	----------------	----

Koncentrovaný univerzální ultrazvukový čisticí prostředek
Enzymrensemiddel, der er fremstillet til fjerne en lang række urenheder. UC40 er fremstillet til anvendelse, sammen med Biosonic® ultralydsrensere. Det er ideelt til dentale instrumenter og dentaludstyr.

• Indeholder rusthæmmer • Aldehydfrit • Phosphatfrit • Ikke-ammonieret • Biologisk nedbrydeligt

Brugsanvisning:
Tilsæt 20 ml koncentrat til 1 liter varmt vand (35-40 °C) i ultralydskaret (2 % opløsning). Nedsænk instrumenterne i den klargjorte rengøringsopløsning. Sørg for, at alle overflader er dækket af opløsningen; tilsæt hule genstande på en sådan måde, at luften slipper ud. Kør ultralydsrenseren i mindst 15 minutter i henhold til producentens brugsanvisning. Efter ned sænkningen fjernes instrumenter og de skylles grundig før termisk sterilisering eller "high level"-desinfektion. Klargør en frisk opløsning dagligt eller før, hvis opløsnin-gen er meget snavset.

Fare

H332-Farlig ved indånding. H318-Forårsager alvorlig øjenskade. P101-Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. P102-Opbevares utilgængeligt for børn. P261-Undgå indånding af pulver/røg/gas/tåge/damp/spray. P280-Bær beskyttelseshandsker/ beskyttelsesøj/ øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. P304+P340-VEED INDÅNDING:Flyt personen til et sted med frisk luft og sørg for, at vejtrækningen lettes. P305+P351+P338-VED KONTAKT MED ØJNE:Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning.

Κίνδυνος:
H332-Επιβλαβές σε περίπτωση εισπνοής. H318-Προκαλεί σοβαρή οφθαλμική βλάβη. P101-Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. P102-Μακριά από παιδιά. P261-Αποφύγετε να αναπνέετε σκόνη/αναθυμιάσεις/ αέρια/συγκεντρώσεις σταγονιδίων/ατμούς/εκνεφώματα. P280-Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο. P304+P340-ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟ-ΗΣ:Μεταφέρατε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή. P305+P351+P338-ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΛΟΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ:Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε.

Kasutusjuhised	ET	Käyttöohje	FI
----------------	----	------------	----

Universaalne kontsentraat ultrahelipuhastile
Ensüümpuhasti paljude saasteainete eemaldamiseks. Mõeldud kasutamiseks BioSonic®-i ultrahelipuhastitega. Ideaalne hambainstrumentide ja dentaaelse roostemestiku puhastamiseks.

• Sisaldab sademehilbitoreid • Aldehydühivaba • Fosfaadivaba • Ei sisalda ammoniaaki • Biologagunev

Kasutusjuhised:
Lisage ultrahelivannis 20 ml kontsentraati 1 liitrile soojaile (35-40 °C) veele (2% lahus). Kastke instrumentid äsja valmistatud puhastuslahusesse. Veenduge, et kõik pinnad oleksid lahusega kaetud; kastke õõnsad esemed sisse nii, et õhk pääseks neist välja. Laske ultrahelipuhastil töötada vähemalt 15 minutit ja tootja juhiste kohaselt. Pärast lahuses töötlemist eemaldage instrumentid ja loputage need enne lõppsterilisatsiooni või -desinfektsiooni põhjalikult puhtaks. Valmistage värske lahus iga päev; kui lahus on väga must, siis sagedamini.

Käyttöohje:
Lisää 20 ml tiivistettä 1 litraan lämmintä vettä (35-40 °C) ultraäänihautteessa (2 %:n liuos). Upota instrumentit juuri valmistettuun puhdistusliuokseen. Varmista, että liuos on peittänyt kaikki pinnat; laita ontot esineet liuokseen niin, ettei niihin jää ilmaa. Käytä ultraäänihädistuslaitetta vähintään 15 minuuttia valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti. Ota instrumentit liuoksesta ja huuhtele ne huolellisesti ennen lopullista sterilointia tai korkeatasoista desinfiointia. Valmistaa uusi liuos päivittäin tai useammin, jos liuos on hyvin likaista.

Vaara:

H332-Haitallista hengitettynä. H318-Vaurioittaa vakavasti silmiä. P101-Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusketki. P102-Säilytä lasten ulottumattomissa. P261-Vältä pölyn/savun/kaasun/sumun/höyryn/suihkeen hengittämistä. P280-Käytä suojakäsineitä/ suojavaatetusta/ silmiensuojainta/kasvonsuojainta. P304+P340-JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY:Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. P305+P351+P338-JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN:Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.

BioSonic® UC40

UNIVERSAL ULTRASONIC CLEANER CONCENTRATE

Universal Ultrasonic Cleaner Concentrate
Enzimski čistač namijenjen za uklanjanje širokog raspona onečišćenja. Namijenjen za primjenu s ultrazvučnim jedinjacima za čišćenje BioSonic®. Idealan za stomatološke instrumente i opremu.
• sadržava inhibitore korozije • bez aldehida • bez fosfata • bez primijene amonijaka • biorazgradiv

Smjernice za upotrebu:
Dodati 20 ml koncentrata na 1 litru tople vode (35 -40 °C) u ultrazvučnoj kupelji (2%-tna otopina). Uroniti instrumente u svježe pripremljenu otopinu za čišćenje. Osigurati da su sve površine prekrivene otopinom; dodati šuplje predmete tako da se istisne zrak. Pustiti da ultrazvučni čistač radi najmanje 15 minuta i sukladno uputama proizvođača. Nakon uranjanja izvaditi instrumente i temeljito ih isprati prije završne sterilizacije ili dezinfekcije visokog stupnja djelotvornosti. Pripremiti svježu otopinom jednom dnevno ili češće, ako je otopina vrlo prljava.

REF 60021960 1L

REF 60021961 5L



CE

Topdental (Products) Ltd. 🇬🇧
12 Ryefield Way, Silsden
W. Yorks, BD20 0EF, England/UK
T +44 1535 652 750
www.topdental.co.uk

Exclusively manufactured for and distributed by:
Coltene/Wahledent GmbH + Co. KG
Raiffeisenstraße 30
89129 Langenau/Germany
info.de@coltene.com

LOT see bottle

COLTENE

Használati útmutató	HU	Naudojimo nurodymai	LT
---------------------	----	---------------------	----

Univerzális ultrahangos tisztító koncentrátum Szennyezőkés zéles tartományának eltávolítására szolgáló enzimés tisztítószér. BioSonic® ultrahangos tisztító egységekkel való használatra tervezett. Ideális fogászati műszerekhez és berendezésekhez. • Rozsdagátló inhibitorokat tartalmaz • Aldehydmentes • Foszfátmentes • Nincs ammónia hozzáadva • Biológiaiilag lebontható

Használati útmutató:

Adjon 20 ml koncentrátumot 1 liter meleg (35-40 °C) vízhez az ultrahangos fűrdőben (2%-os oldat). Merítse bele a műszereket a frissen elkészített tisztítóoldatba. Győződjön meg arról, hogy az oldat elfed minden felületet; üreges tárgyakat úgy tegyen bele, hogy a levegő kiléphessen. Futtassa az ultrahangos tisztítót legalább 15 percig és a gyártó használati utasításai szerint. Bemerítés után vegye ki a műszereket, és öblítse le azokat alaposan a végső sterilizálás vagy magas szintű fertőtlenítés előtt. Készítsen friss oldatot naponta vagy hamarabb, ha az oldat nagyon piszkos.

Veszély: H332-Belégezve ártalmas. H318-Súlyos szemkárosodást okoz. P101–Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. P102-Gyermekektől elzárva tartandó. P261-Kerülje a por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzését. P280-Védő-kesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező. P304+P340-BELÉLEGZÉS ESETÉN:Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. P305+P351+P338-SZEMBE KERÜLÉS esetén:Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

Lietošanas norādījumi	LV	Gebruiksaanstruities	NL
-----------------------	----	----------------------	----

Univerzālais ultrahangos tīrīšanas koncentrāts Enzīmu tīrīšanas līdzeklis dažādu piesārņotāju noņemšanai. Paredzēts lietošanai kopā ar BioSonic® ultrahangas tīrīšanas ierīcēm. Ideāli piemērots zobārstniecības instrumentiem un aprīkojumam. • Satur korozijas inhibitorus • Nesatur aldehydus • Nesatur fosfātus • Nav apstrādāts ar amonjaku • Bioloģiski noārdāms

Lietošanas norādījumi:

Ultrahangas vannā pievienojiet 20 ml koncentrāta 1 litram silta ūdens (35–40 °C) (2% šķīdums). Iegremdējiet instrumentus svaigi sagatavotajā tīrīšanas šķīdumā. Pārliecinieties, ka šķīdums pietiekļūst visām virsmām; iegremdējiet dobus priekšmetus tā, lai no tiem izkļūtu gais. Darbiniet ultrahangas tīrītāju vismaz 15 minūtes, ievērojot instrumentu ražotāja instrukcijas. Pēc iegremdēšanas izņemiet instrumentus un rūpīgi noskalojiet tos pirms galējās sterilizācijas vai augsta līmeņa dezinficēšanas. Sagatavojiet svaigu šķīdumu katru dienu vai agrāk, ja šķīdums ir ļoti piesārņots.

Bistami:

H332-Kaitīgs ieelpojot. H318-Izraisa nopietnus acu bojājumus. P101-Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę. P102-Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje. P261-Stenigtis neįkvėpti dulkių/dūmų/dujų/rūko/garų/aerозolio. P280-Mūvēti apsaugines pirštines/ dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemones. P304+P340-IKVĖPUS:Įsnešti nukentėjusįjį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. P305+P351+P338-PATE-KUS Į AKIS:Kelias minutes atsargiai plauti vandeni. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.

Bruksanvisning	NO	Instrukcja użycia	PL
----------------	----	-------------------	----

Ultrasonisk rengjøringskonsentrat til univerzālbruk Enzymatisk reingningsmiddel voor het verwijderen van een breed spectrum aan verontreinigende stoffen. Bedoeld voor gebruik in combinatie met BioSonic® ultrasone reinigungsapparatuur. Ideaal voor tandheelkundige instrumenten en apparatuur. • Bevat roestremmers • Aldehydevrij • Fosfaatvrij • Niet behandeld met ammoniak • Biologisch afbreekbaar

Bruksanvisning:

Tilsett 20 ml konsentrat til 1 liter varmt vann (35–40 °C) i det ultrasoniske badet (2 % løsnng). Senk ned instrumentene i rengjøringsløsningen. Påse at alle overflater dekkes av løsningen. Legg inn hule gjenstander på en slik måte at luft unnslipper. Kjør den ultrasoniske rengjøreren i minst 15 minutter i samsvar med produsentens instruksjoner. Etter nedsenking fjerner du instrumentene og skyller dem godt før endelig sterilisering eller desinfisering. Vi anbefaler å skifte væske daglig eller etter behov.

Fare:

H332-Skadelig hvis pustet inn. H318-Forårsaker alvorlig øyneskade. P101-Hvis det er nødvendig å

kontakte lege, sørg for at produktbeholderen eller merkelappen er lett tilgjengelig. P102-Oppbevares utilgjengelig for barn. P261-Unngå å puste inn støv/røyk/gass/dugg/damp/spray. P280-Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm. P304+P340-VED INNÅNDING:Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende har en stilling som letter åndedrettet. P305+P351+P338-HVIS PRODUKTET KOMMER I ØYNE:Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern kontaktlinser hvis de er tilstede og det er lett å fjerne dem. Fortsett å skylle.

Gevaar: H332-Schadelijk bij inademing. H318-Veroorzaakt ernstig oogletsel. P101-Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102-Buiten het bereik van kinderen houden. P261-Inademing van stof/rook/gas/nevel/damp/sputnevel vermijden. P280-Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. P304+P340-NA INADEMING:de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. P305+P351+P338-BIJ CONTACT MET DE OGEN:voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spelen.

Instruções	PT	Instrucțiuni de utilizare	RO
------------	----	---------------------------	----

Detergente Concentrado Universal Ultrasonico Detergente à base de enzimas para eliminação de uma ampla série de agentes contaminantes. Concebido para usar com unidades de limpeza ultrassônica BioSonic®. Ideal para instrumentos e equipamento dentários. • Contém inibidores de corrosão • Sem aldeídos • Sem fosfatos • Não amoniacal • Biodegradável

Instruções:

Adicione 20 ml do concentrado a 1 l de água quente (35–40 °C) no banho ultrassônico (2% de solução). Mergulhe os instrumentos na solução de lavagem recém-preparada. Certifique-se de que todas as superfícies estão cobertas pela solução; segure nos objetos ocos de maneira a deixar sair o ar. Deixe o instrumento ultrassônico atuar durante, pelo menos, 15 minutos, cumprindo as instruções do fabricante. Depois da imersão, retire os instrumentos e enxague-os bem antes da esterilização terminal ou da desinfecção de alto nível. Prepare uma solução nova todos os dias ou assim que a solução esteja muito suja.

Perigo:

H332-Nocivo por inalação. H318-Provoca lesões oculares graves. P101-Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. P102-Mantre fora do alcance das crianças. P261-Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis. P280-Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/protecção ocular/protecção facial. P304+P340-EM CASO DE INALAÇÃO:Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração. P305+P351+P338-SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS:enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.

Wydajć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

Návod na použitie	SK	Navodila za uporabo	SL
-------------------	----	---------------------	----

Univerzálny čistiaci koncentrát do ultrazvukovo-enzýmickéh

Enzymový čistiaci roztok určený na odstránenie širokeho spektra nečistôt. Určený na použitie s čistiaciemi jednotkami ultrazvukovej čističky BioSonic®. Ideálny na zubné nástroje a príslušenstvo. • Obsahuje inhibítory korózie • bez aldehydov • bez fosfátov • bez amoniaku • biodegradovateľný

Návod na použitie:

Ultrazvukovú vaničku naplňte 1 litrom teplej vody (35–40 °C) a pridajte 20 ml koncentrátu (2 % roztok). Do čerstvo pripraveného čistiaceho roztoku ponorte nástroje. Uistite sa, že zostok omýva všetky povrchy a duté predmety sú umiestnené tak, aby mohol uniknúť vzduch. Spustite ultrazvukovú čističku podľa návodu výrobcu minimálne na 15 minút. Po ponorení nástroje vyberte a pred tepelnou sterilizáciou alebo vysoko účinnou dezinfekciou ich opláchnite. Čerstvý roztok pripravte každý deň a v prípade, že je veľmi znečistený.

Nebezpečenstvo:

H332-Škodlivý pri vdýchnutí. H318-Spôsobuje vážne poškodenie očí. P101-Ak je potrebná

lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. P102-Uchovávajte mimo dosahu detí. P261-Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmyľ/pár/aerosólov. P280-Noste ochranné rukavice/ochranné očné/ochranné okuliare/ochrana tváre. P304+P340-PO VDÝCHNUTÍ:Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlné dýchať. P305+P351+P338-PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. P305+P351+P338-ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHI:clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clățiți.

Bruksanvisning	SV	Kullanma Talimatları	TR
----------------	----	----------------------	----

Univerzall rengöringskoncentrat för ultraljudsbad

Enzymrengöringsmedel utformat för att avlägsna ett brett spektrum av föroreningar. Utformat för användning tillsammans med BioSonic® Ultraljudsbad. Idealiskt för dentala instrument och utrustning. • Innehåller rostskyddsinhibitorer • Aldehydfritt • Fosfatfritt • Ej ammonierat • Biologiskt nedbrytbart

Bruksanvisning:

Tillför 20 ml koncentrat till 1 liter ljummet vatten (35–40 °C) i ultraljudsbadet (2 % lösning). Sänk ned instrumenten i den blandade rengöringslösningen. Säkerställ att alla ytor är täkta av lösningen; ihålliga föremål ska läggas i så att luften i hålligheterna försvinner ut. Kör ultraljudsbadet i minst 15 minuter och enligt tillverkarens anvisningar. När badet gått klart tar du ur instrumenten och sköljer dem nogga före slutlig sterilisering eller högggradig desinfektion. Blanda en ny rengöringslösning varje dag, eller oftare om lösningen blivit mycket smutsig.

Fara:

H332-Skadligt vid inandning. H318-Orsakar allvarliga ögonskador. P101- Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. P102- Förvaras oåtkomligt för barn. P261-Undvik att inandas damm/rök/gaser/dimma/ångor/meglice/hlapov/razpršila. P280-Nositi zaščitne rokavice/ zaščitno obleko /zaščito za oči/zaščito za obraz. P304+P340-PRI VDIHAVANJU:Prenešti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje. P305+P351+P338-PRI KONTAKT MED ÖGONEN:Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.

BioSonic® UC40

UNIVERSAL ULTRASONIC CLEANER CONCENTRATE

Genel Amaçlı Ultrasonik Temizleyici Konsantresi
Çok çeşitli kontaminantların temizliğinde kullanılan enzim temizleyici. BioSonic® Ultrasonik temizleme üniterileyle birlikte kullanılm içindir. Dental alet ve ekipmanlar için idealdir. • Pas önleyici inhibitörler içerir • Aldehit içermez • Fosfat içermez • Amonyak içermez • Biyozonur

Kullanma Talimatları:

20ml konsantreyi ultrasonik banyonun içinde 1 litre ilik suya (35–40 °C) ekleyin (%2 çözelti). Aletleri yeni hazırlanmış temizlik çözeltisinin içine daldırın. Tüm yüzeylerin çözeltiyle kaplandığından emin olun; içi boş cisimleri havanın dışarı çıkacağı şekilde daldırın. Ultrasonik temizleyici en az 15 dakika süreyle üreticinin talimatlarına uygun şekilde çalıştırın. Daldırdıktan sonra, aletleri çıkarın ve son sterilizasyon veya yüksek düzeyli dezenfeksiyondan önce iyice durulayın. Çözelti çok kirliyse her gün veya daha sık aralıklarla taze bir çözelti hazırlayın.

CE

Topdental (Products) Ltd.
12 Ryefield Way, Silsden
W. Yorks, BD20 0EF, England/UK
T +44 1535 652 750
www.topdental.co.uk

Exclusively manufactured for and distributed by:
Coltene/Whaledent GmbH + Co. KG
Raiffeisenstraße 30
89129 Langenau/Germany
info.de@coltene.com

COLTENE



LOT see bottle